
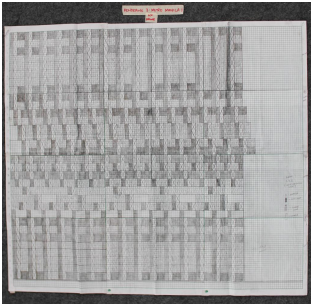
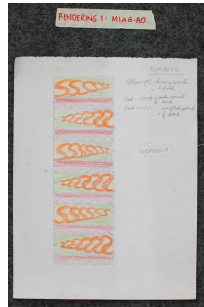


Photo Captions

Courtesy of the Philippine Arts in Venice Biennale (PAVB)
National Commission for Culture and the Arts (NCCA)

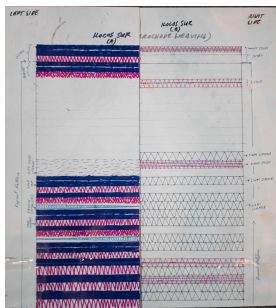
Preparatory

Thumbnail	Description	Credits
	<p>Kalinga chanter Jose Pangsiw with ethnomusicologist Felicidad A. Prudente at a festive gathering in Tabuk, Kalinga where he chants his <i>sogna</i> as a welcome song. Jose Pangsiw's <i>sogna</i> is featured in Gerry Tan's work, <i>Speaking in Tongue</i>.</p>	<p>Photo by Felis Pangsiw</p>
	<p>A musical notation by ethnomusicologist Felicidad A. Prudente based on the weaving sounds recorded in Miagao, Iloilo. The work is organized into four sections namely unison, interlock, improvisation, and back to unison as conclusion of the piece. The work is the basis of the sound pattern created by Gerry Tan and woven into textile by Sammy Buhle titled <i>Rendering 3 (Metro Manila – Ifugao)</i>, which is the largest piece in the <i>Rendering</i> series on exhibit.</p>	<p>Photo by Lance Agustin</p>





The initial transcription of Miag-ao, Iloilo weaving sounds created by ethnomusicologist Felicidad A. Prudente. A solid band represents loud sound; a light colored band with zigzag lines for soft muffled sound; and a triangle pointed to the left or right for the jingling & hissing sounds including the direction of the moving shuttle. This initial transcription is later developed from inputs of visual artist Gerardo Tan and Ifugao established weaver Sammy Buhle.

Photo by Lance Agustin





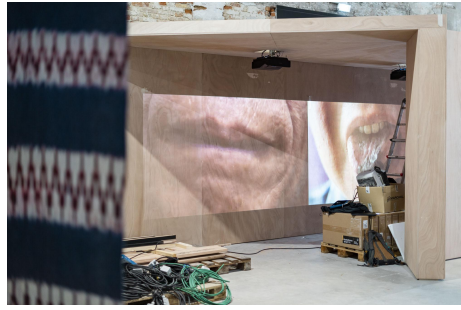
Sound patterns created by visual artist Gerardo Tan based on Felicidad A. Prudente's transcriptions of weaving sounds produced by two Ilocano weavers. Consisting of two panels, the left panel includes the loud, soft, & jingling sounds of the shuttle including silence represented by blank spaces while the right panel indicates the percussive sounds of sticks covered with thread. The final textile iteration is featured in the work, Renderings.

Photo by Lance Agustin

	<p>The multi-colored textile pattern of Rendering 3 (Metro Manila – Ifugao) created by visual artist Gerardo Tan derived from the transcription of weaving sounds from Miag-ao, Iloilo by ethnomusicologist Felicidad A. Prudente.</p>	<p>Photo by Blair Camilo</p>
	<p>Weaver Sammy N. Buhle, ethnomusicologist Felicidad A. Prudente and visual artist Gerardo Tan during the exhibition mock-up of <i>Andi taku e sana, Amung taku di sana</i> / All of us present, This is our gathering at the historic San Ignacio Church in Intramuros, Manila last November 2021.</p>	<p>Photo by Lance Agustin</p>

Set-up / Installation in Venice

Thumbnail	Description	Credits
	<p>The unpacking of Rendering 11 (Abra - Ifugao), a rendition of the sound of a spinning wheel from a weaving house in Abra, Philippines.</p>	<p>Photo by Andrea D'Altoé</p>

	<p>The unpacking of Rendering 8, one of the featured textiles in Renderings by Ifugao weaver Sammy Buhle, ethnomusicologist Felicidad A. Prudente and visual artist Gerry Tan. Rendering 8 is a rendition of weaving sounds from Maguindanao, Philippines.</p>	<p>Photo by Andrea D'Altoé</p>
	<p>The construction of the tunnel which will be used to house the first of the two featured work of <i>Andi taku e sana, Amung taku di sana</i>/All of us present, This is our gathering – Speaking in Tongue, a two-channel video installation featuring the translation of a chant from Kalinga, Philippines, and the performative painting of its sound notation by visual artist Gerardo Tan, using squid ink as a medium.</p>	<p>Photo by Andrea D'Altoé</p>
	<p>Testing the projection of Speaking in Tongue, a two-channel video installation featuring the translation of a chant from Kalinga, Philippines, and the performative painting of visual artist Gerardo Tan, using squid ink as a medium.</p>	<p>Photo by Andrea D'Altoé</p>



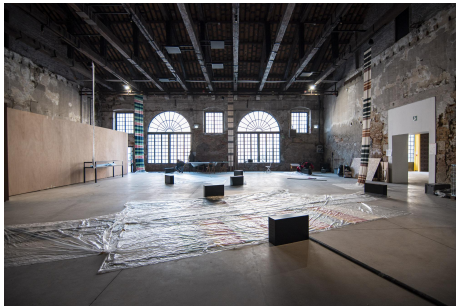
Co-curator Yael Buencamino Borromeo adjusts the positioning of Rendering 3 (Metro Manila - Ifugao), a rendition of the recorded musical performance of Rendering 1 (Iloilo - Ifugao) which was recorded in Metro Manila.

Photo by Andrea D'Altoé




Presenting handwoven textiles in a manner that transcends the traditional and ethnographic was of primary importance to the curators of *Andi taku e sana, Amung taku di sana/All of us present, This is our gathering.* Being suspended from the ceiling allows the viewer to appreciate the textile – the visual translation of sounds in weaving houses – from a completely different perspective.

Photo by Andrea D'Altoé




Set-up and installation of *Andi taku e sana, Amung taku di sana / All of us present, This is our gathering* in the Arsenale.





Photo by Andrea D'Altoé

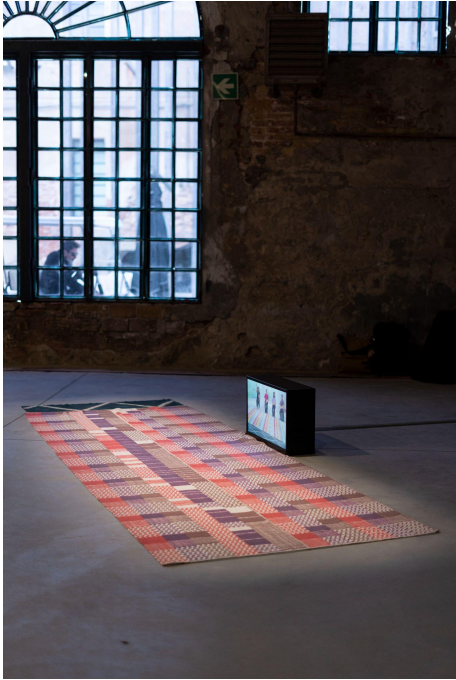



	<p>Ethnomusicologist Felicidad A. Prudente and visual artist Gerardo Tan lay out the weaving sound transcriptions and patterns they created for <i>Renderings</i>, a collection of textiles-cum-musical scores woven by Ifugao weaver Sammy Buhle, with designs based on recorded sounds from weaving houses across the Philippines.</p>	<p>Photo by Andrea D'Altoé</p>
---	--	--------------------------------


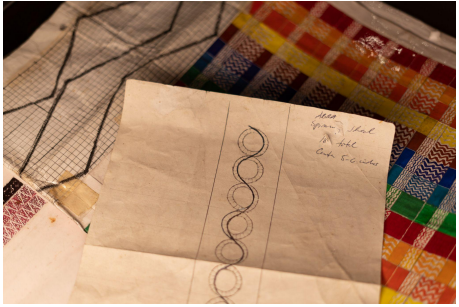
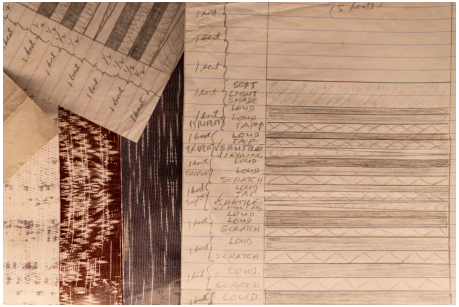

Exhibition



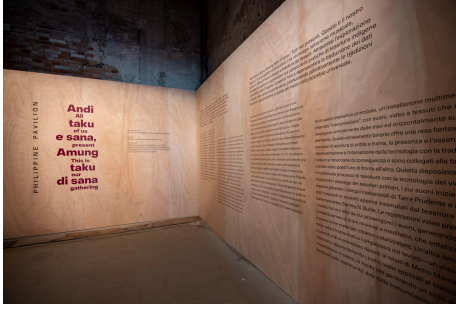
	Thumbnail	Description	Credits
1		<p><i>Andi taku e sana, Amung taku di sana / All of us present, This is our gathering, presents a highly mediated process of generating sound, performance, image and object by conveying the production and translation of the source cultural sounds of chanting and weaving into notations, visual art and textiles.</i></p>	<p>photo by Jeanne Severo</p>



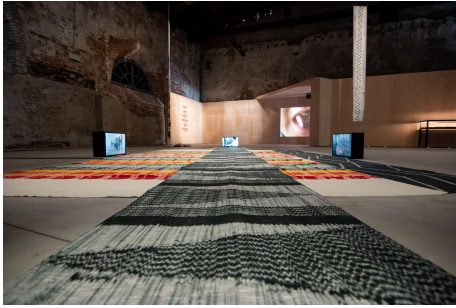

2		<p><i>Andi taku e sana, Amung taku di sana / All of us present, This is our gathering, presents a highly mediated process of generating sound, performance, image and object by conveying the production and translation of the source cultural sounds of chanting and weaving into notations, visual art and textiles.</i></p>	<p>photo by Jeanne Severo</p>
3		<p>Rendering 2 (Kalinga - Ifugao) was created by the production of musical notations and transcriptions from the weaving house in Kalinga, which was later on sketched, then woven as a fabric in Ifugao Province.</p>	<p>photo by Andrea D'Altoé</p>
4		<p>Rendering 6 (Davao del Sur - Ifugao) was created by the production of musical notations and transcriptions from a weaving house, which was later on sketched, then woven as a fabric in Ifugao Province.</p>	<p>photo by Andrea D'Altoé</p>
5		<p>Rendering 8 (Maguindanao - Ifugao) based on the source sounds from weaving houses in the Philippines.</p>	<p>photo by Andrea D'Altoé</p>

<p>6</p>		<p>Rendering 9 (Antique – Ifugao) was created by the production of musical notations and transcriptions from a weaving house in Antique, which was later on sketched, then woven as a fabric in Ifugao Province.</p>	<p>photo by Andrea D’Altoé</p>
<p>7</p>		<p>Rendering 5 (Davao del Sur - Ifugao) was created by the production of musical notations and transcriptions from a weaving house in Antique, which was later on sketched, then woven as a fabric in Ifugao Province.</p>	<p>photo by Andrea D’Altoé</p>
<p>8</p>		<p>Rendering 10 (Ilocos Sur - Ifugao), a rendition based on the source sound of textile produced by two Ilocano weavers.</p>	<p>photo by Andrea D’Altoé</p>
<p>9</p>		<p>Rendering 11 (Abra – Ifugao) was created by the production of musical notations and transcriptions from a weaving house in Abra, which was later on sketched, then woven as a fabric in Ifugao Province.</p>	<p>photo by Andrea D’Altoé</p>

<p>10</p>		<p><i>Andi taku e sana, Amung taku di sana</i> / All of us present, This is our gathering, presents a highly mediated process of generating sound, performance, image and object by conveying the production and translation of the source cultural sounds of chanting and weaving into notations, visual art and textiles. In the photo is Rendering 12 (Metro Manila – Ifugao).</p>	<p>photo by Andrea D’Altoé</p>
<p>11</p>		<p>Speaking in Tongue, a two-channel video installation featuring the translation of a chant from Kalinga, Philippines, and the performative painting of visual artist Gerardo Tan using squid ink.</p>	<p>photo by Andrea D’Altoé</p>
<p>12</p>		<p>notation and design study of Rendering 10 (Ilocos Sur - Ifugao)</p>	<p>Photo by Andrea D’Altoé</p>
<p>13</p>		<p>notation and design study of Rendering 7 (Abra - Ifugao)</p>	<p>Photo by Andrea D’Altoé</p>

<p>14</p>		<p>design study of Rendering 3 (Metro Manila - Ifugao)</p>	<p>Photo by Andrea D'Altoé</p>
<p>15</p>		<p>notation and design study of Rendering 11 (Abra - Ifugao)</p>	<p>Photo by Andrea D'Altoé</p>
<p>16</p>		<p>transcriptions and musical notations by Felicidad A. Prudente</p>	<p>Photo by Andrea D'Altoé</p>
<p>17</p>		<p>The Philippine Pavilion's <i>Andi taku e sana, Amung taku di sana</i> / All of us present, This is our gathering, presents a highly mediated process of generating sound, performance, image and object by conveying the production and translation of the source cultural sounds of chanting and weaving into notations, visual art and textiles.</p>	<p>Photo by Andrea D'Altoé</p>

<p>18</p>		<p>The Philippine Pavilion's <i>Andi taku e sana, Amung taku di sana</i> / All of us present, This is our gathering, presents a highly mediated process of generating sound, performance, image and object by conveying the production and translation of the source cultural sounds of chanting and weaving into notations, visual art and textiles.</p>	<p>Photo by Andrea D'Altoé</p>
<p>19</p>		<p>Musical transcriptions and notations created by ethnomusicologist Felicidad A. Prudente and sketch renderings by visual artist Gerry Tan. The final iteration of the studies are the textiles displayed in <i>Renderings</i>, woven by Ifugao weaver Sammy N. Buhle.</p>	<p>Photo by Andrea D'Altoé</p>
<p>20</p>		<p>Philippine Pavilion wall texts</p>	<p>Photo by Andrea D'Altoé</p>

21		<p>The Philippine Pavilion's <i>Andi taku e sana, Amung taku di sana / All of us present</i>, This is our gathering, presents a highly mediated process of generating sound, performance, image and object by conveying the production and translation of the source cultural sounds of chanting and weaving into notations, visual art and textiles.</p>	<p>Photo by Andrea D'Altoé</p>
22		<p>The Philippine Pavilion's <i>Andi taku e sana, Amung taku di sana / All of us present</i>, This is our gathering, presents a highly mediated process of generating sound, performance, image and object by conveying the production and translation of the source cultural sounds of chanting and weaving into notations, visual art and textiles.</p>	<p>Photo by Andrea D'Altoé</p>
23		<p>Rendering 1 (Iloilo – Ifugao) and Rendering 3 (Metro Manila - Ifugao) with videos of the source sounds and Sammy Buhle weaving the featured textiles.</p>	<p>Photo by Andrea D'Altoé</p>
24		<p>Rendering 7 (Abra - Ifugao) and Rendering 4 (South Cotabato - Ifugao) with video of source sound from a weaving house in Abra, Philippines.</p>	<p>Photo by Andrea D'Altoé</p>

